

# Curriculum Vitae

## Informazioni personali

Cognome/Nome Elizabeth Sánchez Chirinos

Città

Data



<b>Date</b>	<b>2015 → oggi</b>
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatore Culturale Linguistico
Principali attività e responsabilità	Attività linguistica – Interpretariato e/o Mediazione Linguistica Culturale
Tipo di attività o settore	Assistenza stranieri, anche in ambito ospedaliero
Nome e indirizzo del datore di lavoro	ASL 22, Bussolengo, Regione Veneto – Servizio di mediazione interculturale – Servizio Stranieri
<b>Date</b>	<b>2013 → oggi</b>
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatore Culturale Linguistico
Principali attività e responsabilità	Attività linguistica – Interpretariato e/o Mediazione Linguistica Culturale, Servizio Helpvoice, Servizio Triage telefonico a livello nazionale (incluso ospedali, numero verde e pronto soccorso).
Tipo di attività o settore	Assistenza stranieri, anche in ambito ospedaliero
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Eurostreet Translation Service, Biella
<b>Date</b>	<b>21/09/2000 → 2015</b>
Lavoro o posizione ricoperti	Operatore Socio Sanitario
Principali attività e responsabilità	Sostegno scolastico – minore diversamente abile
Tipo di attività o settore	Settore Socio-Assistenziale, Sanitario, Riabilitativo, Educativo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Codess Sociale Soc Coop Onlus Via Giovanni Boccaccio, 96 35128 Padova
<b>Date</b>	<b>1999 - 2004</b>
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatore Culturale Linguistico
Principali attività e responsabilità	Svolgere le funzioni di mediazione linguistica Spagnolo-Italiano Traduzione documenti Spagnolo-Italiano e viceversa Accoglienza nell'ambito scolastico di alunni stranieri e delle loro famiglie Iscritta alla graduatoria N°50 Mediatori Linguistici U.L.S.S. 20
Tipo di attività o settore	Scolastico e ospedaliero
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Comune di Verona
<b>Date</b>	<b>2003 - 2013</b>
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatore Culturale Linguistico
Principali attività e responsabilità	Svolgere le funzioni di mediazione linguistica Spagnolo-Italiano Traduzione documenti Spagnolo-Italiano e viceversa
Tipo di attività o settore	Settore Socio-Assistenziale
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Azienda Ospedaliera Universitaria Integrata P.le Stefani, 1 37126 Verona

Date	2000-2013
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatore Culturale Linguistico
Principali attività e responsabilità	Attività di Docenza nel laboratorio di alfabetizzazione per alunni stranieri nel territorio U.L.S.S. 20
Tipo di attività o settore	Scolastico e ospedaliero
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Comune di Verona Presso le Scuole: - Materna Mazza, 14 <sup>a</sup> Circolo Verona, 2 <sup>a</sup> Circolo San Bonifacio - Istituto Comprensivo Meneghetti, 17 <sup>a</sup> Circolo Verona - Scuola Dante Alighieri - Scuola Fedele - Scuola Aosta-Fava
Date	1981-1987
Lavoro o posizione ricoperti	Corrispondente Estero (Export Manager Assistant)
Principali attività e responsabilità	Rapporti con clienti all'estero, marketing, documenti bancari e documenti di esportazioni
Tipo di attività o settore	Esportazione di Prodotti Marini (Seafood Products)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Azienda Limpia Mare S.A, Lima, Perù

### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Date	13/03/2017
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Corso di Formazione: <i>La Salute Del Migrante: Sfide e Opportunità per i Servizi Sociali e Sanitari. Parte 3: Accoglienza e cura delle donne migranti e delle loro famiglie.</i>
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	ULSS 09 – Regione Veneto
Date	24/02/17
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Corso di Formazione: <i>La Salute Del Migrante: Sfide e Opportunità per i Servizi Sociali e Sanitari. Parte 2: La donna migrante: implicazioni e rischi del fenomeno della mutilazione genitale femminile (dalla normativa alle prassi).</i>
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	ULSS 09 – Regione Veneto
Date	01/12/16
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Corso di Formazione: <i>Le Differenze che Fanno la Differenza. Corso di 8 ore nell'ambito del Piano Triennale di massima 2016-2018 di iniziative e interventi in materia di immigrazione.</i>
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Ministero dell'Istruzione, dell'Università, della Ricerca – Ufficio Ambito Territoriale – Ufficio Scolastico VII di Verona. Rete Tante Tinte. Comune di Verona.
Date	19 – 20 Ottobre 2016
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Corso di Formazione: <i>La Salute Del Migrante: Sfide e Opportunità per i Servizi Sociali e Sanitari. Parte 1: Medicina delle Migrazioni.</i>
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	ULSS 22 – Regione Veneto

<p><b>Date</b> 2006 - 2007</p> <p>Principali tematiche/competenze professionali possedute</p> <p>Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione</p>	<p><b>2006 - 2007</b></p> <p><b>Corso di Formazione Operatori Addetti all'Assistenza</b></p> <p>Codess Sociale Soc Coop Onlus</p>																				
<p><b>Date</b> Maggio 2007</p> <p>Principali tematiche/competenze professionali possedute</p> <p>Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione</p>	<p><b>Maggio 2007</b></p> <p><b>Corso di Formazione per assistenza alunni autistici e down</b></p> <p>ULSS 20 di Verona</p>																				
<p><b>Date</b> Settembre 2003 – Gennaio 2004</p> <p>Principali tematiche/competenze professionali possedute</p> <p>Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione</p>	<p><b>Settembre 2003 – Gennaio 2004</b></p> <p><b>Master in Mediazione Linguistica - Culturale</b></p> <p>Università degli Studi di Verona Dipartimento di Scienza dell'Educazione</p>																				
<p><b>Date</b> Marzo 2000</p> <p>Principali tematiche/competenze professionali possedute</p> <p>Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione</p>	<p><b>Marzo 2000</b></p> <p><b>Corso di Formazione Mediazione Linguistica - Culturale</b></p> <p>Comune di Verona, Assessorato alla Pubblica Istruzione</p>																				
<p><b>Date</b> Marzo 2000</p> <p>Principali tematiche/competenze professionali possedute</p> <p>Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione</p>	<p><b>Marzo 2000</b></p> <p><b>Corso di Formazione per Hostess di Terra (Ground Hostess)</b></p> <p>Conseguita qualifica di: Figura professionale in grado di svolgere mansioni di assistenza e intervento nell'ambito di manifestazioni, convegni, attività aeroportuali e agenzia di viaggi.</p> <p>Regione Veneto</p>																				
<p><b>Date</b> 1989 - 1990</p> <p>Titolo della qualifica rilasciata</p>	<p><b>1989 - 1990</b></p> <p>Diploma di Licenza Media</p> <p>Scuola Media Statale Dante Alighieri, Verona</p>																				
<p><b>Date</b> 1985 - 1987</p> <p>Titolo della qualifica rilasciata</p> <p>Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione</p>	<p><b>1985 - 1987</b></p> <p>Diploma in Commercio Estero / Segretaria bilingue (inglese e spagnolo)</p> <p>Scuola Commercio Estero (ADEX), Lima, Perù</p>																				
<p><b>Madrelingua</b></p>	<p><b>Spagnola</b></p>																				
<p>Altre lingue</p> <p>Autovalutazione</p>	<p><b>Inglese e Italiano</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Comprensione</th> <th colspan="2">Parlato</th> <th rowspan="2">Scritto</th> </tr> <tr> <th>Ascolto</th> <th>Lettura</th> <th>Interazione orale</th> <th>Produzione orale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lingua Inglese</td> <td>Eccellente</td> <td>Eccellente</td> <td>Buono</td> <td>Eccellente</td> <td>Eccellente</td> </tr> <tr> <td>Lingua Italiana</td> <td>Eccellente</td> <td>Eccellente</td> <td>Eccellente</td> <td>Eccellente</td> <td>Eccellente</td> </tr> </tbody> </table>	Comprensione	Parlato		Scritto	Ascolto	Lettura	Interazione orale	Produzione orale	Lingua Inglese	Eccellente	Eccellente	Buono	Eccellente	Eccellente	Lingua Italiana	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente
Comprensione	Parlato		Scritto																		
	Ascolto	Lettura		Interazione orale	Produzione orale																
Lingua Inglese	Eccellente	Eccellente	Buono	Eccellente	Eccellente																
Lingua Italiana	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente																
<p><b>Capacità e competenze sociali</b></p>	<p>Ottima capacità di lavorare in gruppo anche nelle molteplici situazioni in cui è indispensabile la collaborazione tra figure diverse.</p>																				

Capacità e competenze organizzative	Capacità di interazione con alunni di diverse lingue. Capacità di lavoro in situazioni di stress legate soprattutto al rapporto con alunni diversamente abili.
Capacità e competenze informatiche	Conoscenza di base degli applicativi Microsoft e utilizzo del pacchetto Office. Buona conoscenza di Internet.
Capacità e competenze artistiche	Buona capacità interpretativa nell'ambito teatrale e scenografico.
Patente	Automobilistica (patente B)
Autorizzazione al trattamento dati personali	Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base art. 13 del D. Lgs. 196/2003.

ma 